

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности****Сто двадцать седьмая сессия**

Женева, 15–19 апреля 2024 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

**Правила № 118 ООН (огнестойкость материалов
внутренних элементов оборудования)****Предложение по дополнению 1 к первоначальной серии
поправок к Правилам № 118 ООН (огнестойкость
материалов внутренних элементов оборудования)****Представлено экспертом от Европейской ассоциации поставщиков
автомобильных деталей***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСаОД). В обновленной версии Правил № 118 ООН предлагается добавить различные варианты, удовлетворяющие требованиям к маркировке в случаях, когда применяется несколько правил ООН (например, во избежание дублирования маркировки «Е»), как это сделано в Правилах № 107 ООН. Также предлагается использовать маркировку «Е» уменьшенного размера по аналогии с правилами № 67 и № 158 ООН. Данное предложение особенно актуально для элементов оборудования небольшого размера. Изменения к нынешнему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом в случае новых или зачеркиванием — в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Включить новый пункт 4.4.3.1 следующего содержания:

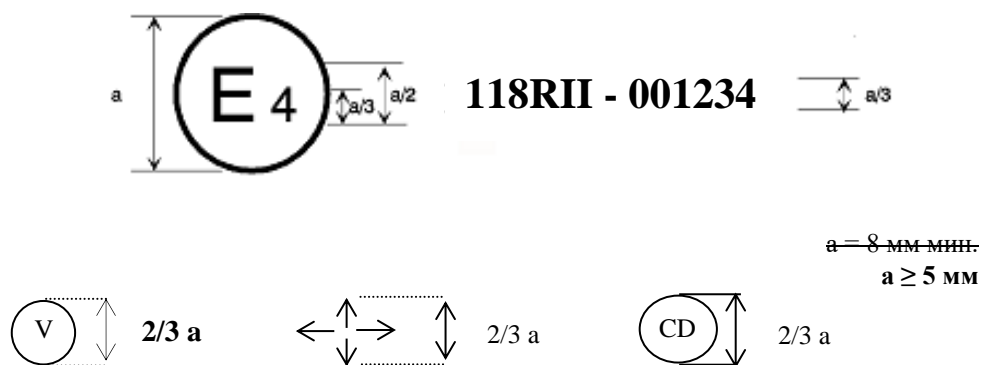
«4.4.3.1 Если элемент оборудования соответствует типу элемента оборудования, официально утвержденному на основании одного или нескольких других прилагаемых к Соглашению правил в той же стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то обозначение, предписываемое в пункте 4.4.1 выше, повторять не нужно; в таком случае номера Правил и официального утверждения, а также дополнительные обозначения всех правил, в соответствии с которыми были предоставлены официальные утверждения в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, располагаются рядами один за другим справа от обозначения, предписываемого в пункте 4.4.1 выше».

Приложение 5


Пример 2 изменить следующим образом:


«Пример 2

(см. часть II настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на элементе оборудования, указывает, что этот тип элемента оборудования официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании части II Правил № 118 ООН под номером официального утверждения 001234. Первые две цифры (00) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 118 ООН в их первоначальном варианте.

Дополнительное условное обозначение  указывает положение, в котором может быть установлен элемент оборудования.

Условное обозначение  указывает, что элемент оборудования удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 6.2.2.

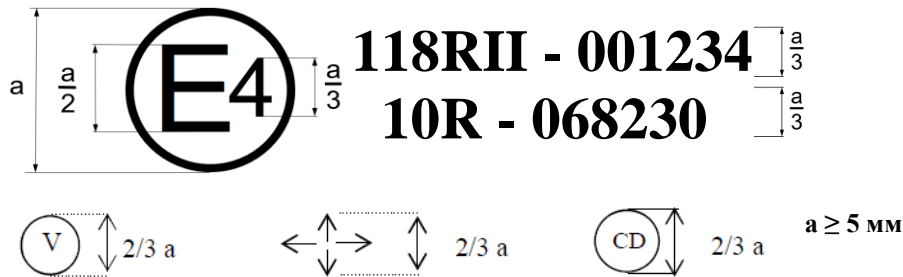
Условное обозначение  указывает на официальное утверждение в качестве комплектного устройства, как, например, сиденья, разделительные перегородки и т. д.

Дополнительные условные обозначения используются только тогда, когда это применимо».


Включить новый пример 3 следующего содержания:


«Пример 3

(см. часть II настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на элементе оборудования, указывает, что этот тип элемента оборудования официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании части II Правил № 118 под номером официального утверждения 001234 и Правил № 10¹ под номером официального утверждения 068230.

Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 118 ООН были в их первоначальном варианте поправки серии 03, а Правила № 10 ООН включали поправки  серии 06.

Дополнительное условное обозначение  указывает положение, в котором может быть установлен элемент оборудования.

Условное обозначение  указывает, что элемент оборудования удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 6.2.2.

Условное обозначение  указывает на официальное утверждение в качестве  комплектного устройства, как, например, сиденья, разделительные перегородки и т. д.

Дополнительные условные обозначения используются только тогда, когда это применимо».


II. Обоснование

1. Элементы оборудования транспортных средств зачастую подпадают под действие нескольких правил ООН. Нанесение на один элемент оборудования двух или более различных знаков официального утверждения ООН является сложной и обременительной задачей, особенно в случае элементов оборудования небольшого размера.
2. В Правилах № 107 ООН конкретно оговорены различные допустимые варианты, удовлетворяющие требованиям к маркировке в случаях, когда применяется несколько правил (например, отказ от дублирования маркировки «E» позволяет экономить место и упрощает предъявляемые требования). Правилами № 67 и № 158 ООН допускается минимальный размер маркировки «E», составляющий 5 мм.
3. Предусмотренная этими правилами ООН гибкость особенно актуальна и необходима в случае небольших элементов оборудования с ограниченной площадью поверхности для нанесения нормативной маркировки (например, клапаны, датчики). Правилами же № 118 ООН такая гибкость не предусмотрена. Настоящее предложение направлено на согласование нормативного регулирования с точки зрения имеющихся вариантов обеспечения соблюдения требований к маркировке за счет распространения

¹ Второй номер приведен только в качестве примера.

вариантов, предусмотренных правилами № 67, 107 и 158 ООН, на Правила № 118 ООН и, в частности:

а) в случае, когда к одному элементу оборудования применяется несколько правил ООН, маркировка «Е» может не дублироваться (т. е. допускается т. н. «двойная маркировка»);

б) уменьшается размер маркировки «Е», что обусловлено необходимостью учета наличия элементов оборудования небольшого  размера.

4. В предложении также уточняются размеры (отсутствующие) условного обозначения — за счет добавления **2/3a** справа от него — в нынешнем примере 2.
